

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.



COMINDA LATINA - ENVIOS DE DINERO - PAGO DE BILLES
PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SUDAMERICANOS Y EL CARIBE
1390 TOWNE SQUARE BLVD NW ROANOKE, VA 24012
TIENDA 540-561-0895 REST. 540-561-0896

New Hispanic grocery store and restaurant. Offering to you and your family Mexican, Central American, South American, and Caribbean products and food. Come, taste, and see what we have.
 Tenemos también a su disposición reservaciones para fiestas y eventos privados. Llamenos: (434) 906-0232

Tienda Latina
LaPreferida
 Grocery Store 366-2439
Visitenos: 4720 Williamson Rd NW

BEIJING RESTAURANT
 CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
 www.bestchinesenow.com
 Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday
 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

JESUS EL BUEN PASTOR
Grupo de Oración y Alabanza
 St. Gerard Catholic Church
 Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

Rosario's Boutique
 4820 Williamson Road
 Facebook.com/boutiquederosario
 (540) 366-2007

Recuerdos de Bodas
 15 Años
 Bautismos
 Presentaciones
 Renta de Manteles

La Elegancia Western Wear and Boutique
 Lo último en ropa y botas vaqueras. Contamos también con todo para bautismos, quinceañeras, bodas y más. Visitenos:
 3520 Williamson rd
 (540) 915-8942

MEXICAN CANTINA
 ROANOKE
 (540) 566-3337

David Bowers Attorney/Abogado
540-345-6622
Habla Espanol un poquito

Family Business Since 1920—Service First
MELROSE HARDWARE
 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
 540-342-4143
 Tues/Fri 9AM-5PM
 Sat-9AM-330PM

Si quiere comprar o vender su casa, llame a:
Teresa Guzmán REALTOR
 540.354.6262
 Financiamiento disponible para personas con permiso de trabajo o ITIN
Gold Key, REALTORS
 7325 Williamson Road
 Roanoke, VA 24019
 Office (540) 344.7765

Century 21

Confecciones Valeria
 Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
 Valeria Artiga te atenderá, sólo llama...
+1 (347) 665 6530
 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Knights of Columbus
Serve God and help St Gerard. Please join us!

JERSEY LILLYS ROADHOUSE GRILL
 2843 ORANGE AVE., ROANOKE, VA
GOOD FOOD AT A REASONABLE PRICE
 BRING THE CHURCH BULLETIN WITH YOU
 RECEIVE 10% OFF ON FOOD & BEVERAGES (Alcohol Excluded)

MEET RAGNAR, Oakey's grief therapy dog (In training).
 Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief.
 oakeys.com
 982-2100

EST. 1944 OAKEY'S
 TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
 Roanoke, Virginia 24016
 Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599



Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA
 Email: office@stgerardroanokeva.org

April 25, 2021 / 25 de abril de 2021 Fourth Sunday of Easter Cuarto Domingo de Pascua

- In Service to our Faith Community
- Rev. Fr. Ken Shuping, Pastor:**
 kshuping@richmonddiocese.org
- Rev. José Arce, Parochial Vicar:**
 jarce@richmonddiocese.org
- Maria Morales, CRE:**
 maria@stgerardroanokeva.org
- Jim Allen, Business Manager:**
 jim@stgerardroanokeva.org
- Isabel Booth, Hispanic Ministry:**
 isabel@stgerardroanokeva.org
- Isaura Muñoz, Administrative Assistant:**
 isaura@stgerardroanokeva.org



Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.
Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano
La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Allaya Garza, Brenda Willis, Alvaro Ipiña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Thomas B. Lawrence III, Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

Readings for Sunday, April 25 / Lecturas para el domingo 25 de abril
Acts/Hech: 4: 8-12; PS/salmo: 118:1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29;
1 Jn/1ra de Juan 3:1-2; **Jn/Juan 10:11-18**

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, April 25 / domingo, 25 de abril
9:30 am—Mass/Mass intention for Thomas Portzer
12:30 pm—Misa

Monday, April 26 / lunes, 26 de abril
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:00 pm—Bible study/Estudio Biblico

Tuesday, April 27 / martes, 27 de abril
10:30 am—Casas de oracion/House of prayer
6:00 pm—Misa/Mass

6:30 pm—Choir practice/practica del coro Viva Cristo Rey
6:30 pm—Junta de Lideres y Coordinadores/ Coordinators and leaders meeting

Wednesday, April 28 / miércoles, 28 de abril
7:00 pm—Clase Crecimiento en el espiritu / Growing in the Spirit class

Thursday, April 29 / jueves, 29 de abril
6:00 pm—Mass
6:30 pm—Finance Council meeting/Junta de Consejo Financiero

Friday, April 30 / viernes, 30 de abril
6:30 pm—Prayer Group/Grupo de Oración

Saturday, May 1 / sábado, 1 de mayo
1:00 pm—Wedding/Boda de Lizzy y Francisco
3:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa

7:00 pm—Hispanic choir practice/Práctica del coro

Sunday, May 2 / domingo, 2 de mayo
9:30 am—Mass
12:30 pm—Misa/Intencion de Misa por el matrimonio de Irma Torres† y Jose Salazar†

Readings for Sunday, May 2 / Lecturas para el domingo 2 de mayo
Acts/Hech 9:26-31;
Ps/Salmo 22:26-27, 28, 30, 31-32;
1 Jn/1ra de Juan 3:18-24; **Jn/Juan 15:1-8**

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recividos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
From April 11th to 18th (two weeks) Del 11 al 18 de abril (dos semanas)	\$9,084	\$6,491	\$2,593
YTD (7-1-20 to today) Del año hasta ahora	\$190,759	\$142,804	(\$47,955)

Parish Fund/Fondo de la Parroquia:

For the month of April Del mes de abril		\$744	
YTD (7-1-20) to today Del 1 de julio a hoy		\$5,246.25	

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office!
Si a usted le gustaria recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina
Niba amabasha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia



Join the Y Family
The Gainsboro YMCA is accepting applications to work the welcome desk. Please call 540-344-9622, or email Jonathan Pait at jpait@ymcavbr.org for more details. Thank you.
Unete a la familia Y

La YMCA de Gainsboro está aceptando solicitudes para trabajar en el mostrador de bienvenida. Llame al 540-344-9622 o envíe un correo electrónico a Jonathan Pait a jpait@ymcavbr.org para obtener más detalles.
Gracias.

Office Hours:

Monday – Friday

8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm
Spanish/español

Sunday/domingo: 9:30 am
English/inglés and/y

12:30 pm Spanish/español

At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm

Spanish/español

Weekdays/entre semana:

Tuesdays/martes: 6:00 pm
Spanish/Español

Thursdays/jueves: 6:00 pm
English/inglés



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>

Inside the Parish / dentro de la parroquia



International Cookbook

The parish has started the project to make a book with food recipes from around the world. Everyone in the community is asked to share the recipe for a dish of their liking to be included in the book. For the next weeks you will see a box in the commons area for you to deposit your recipe there. You can also send them through email or social media. You may also contact the office if you have any questions. This book is expected to be available by September of this year for the parish's 75th anniversary celebration.

Libro de Cocina Internacional

La parroquia ha comenzado el proyecto de hacer un libro con recetas de comida de todo el mundo. Se pide a toda la comunidad que comparta la receta de algún platillo de su gusto para ser incluido en el libro. Por las siguientes semanas vera en el área común una caja para que deposite su receta ahí. Puede mandar su receta por correo electrónico. También puede contactar a la oficina si tiene alguna otra pregunta. Se espera tener este libro disponible para septiembre de este año para la celebración parroquial en su aniversario número 75.

The parish office has been working on a new website to have better communication with the community. This website was launched on Friday, March 26. follow the link: <https://stgerardroanokeva.org/>

La oficina parroquial ha estado trabajando en un nuevo sitio web para tener una mejor comunicación con la comunidad. Este sitio web se lanzó el viernes 26 de marzo. Siga el enlace: <https://stgerardroanokeva.org/>



Congratulations to Yadira Salazar and family who won the TV in the raffle that was held on April 4th. We thank everyone who contributed to this raffle. May God continue to bless you! Felicitaciones a Yadira Zalazar y familia quienes ganaron la TV en el sorteo que se realizó el 4 de abril. Agradecemos a todos los que contribuyeron a este sorteo. ¡Que Dios le siga bendiciendo!



The Finance Council meeting is on Thursday April 29, at 6:30 pm. Habra junta del Consejo Financiero el jueves 29 de abril a las 6:30 pm.

St. Gerard Church and office now have a new roof! The work was begun by FDR Construction under the ownership of Mr. Francisco Reyna. He, and crew arrived on Monday, April 19 at 9:30 am. They completed the job on Wednesday, April 21 at 4:00 pm. The work appears to be of excellent quality and in efficient time. It is a project to truly be proud of. The money for this project was taken from an account the parish has specially to take care of building expenses. Take a look at it!!! ¡La iglesia y la oficina de San Gerardo ahora tienen un nuevo techo! La obra fue iniciada por FDR Construction compañía del Sr. Francisco Reyna. Él y su equipo de trabajo llegaron el lunes 19 de abril a las 9:30 am. Completaron el trabajo el miércoles 21 de abril a las 4:00 pm. El trabajo parece ser de excelente calidad y en tiempo eficiente. Es un proyecto del que estar verdaderamente orgulloso. El dinero para este proyecto se tomó de una cuenta que la parroquia tiene especialmente para hacerse cargo de los gastos de construcción. ¡¡¡Tomese un tiempo para ver el proyecto!!!



The Gospel at Home. In this Sunday's Gospel, Jesus compares himself to a good shepherd who knows and cares for his sheep. This image of Jesus as the Good Shepherd is one of the oldest images of Jesus in Christian art. The Good Shepherd cares for the world and demonstrates how everyone can care for the earth and its people.

Pray Together. Pray together a few verses of Psalm 23: "The Lord is my shepherd; there is nothing I lack. In green pastures he makes me lie down; to still waters he leads me; he restores my soul... Indeed, goodness and mercy will pursue me all the days of my life; I will dwell in the house of the Lord for endless days" (Psalm 23:1-2, 6). You can find the full text of this psalm in your family Bible. (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, a division of Bayard, Inc.)

El Evangelio en el Hogar. En el Evangelio de este domingo, Jesús se compara con un buen pastor que conoce y cuida a sus ovejas. Esta imagen de Jesús como el Buen Pastor es una de las imágenes más antiguas de Jesús en el arte cristiano. El Buen Pastor se preocupa por el mundo y demuestra cómo todos pueden cuidar la tierra y su gente. Recen juntos: Recen juntos algunos versículos del Salmo 23: "El Señor es mi pastor; nada me puede faltar. Él me hace descansar en verdes praderas, me conduce a las aguas tranquilas y restaura mis fuerzas... Tu bondad y tu gracia me acompañan a lo largo de mi vida; y habitaré en la casa del Señor por muy largo tiempo" (Salmo 23,1-2. 6). Puedes encontrar el texto completo de este salmo en la Biblia de la familia. (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, una división de Bayard, Inc., Dayton, OH)

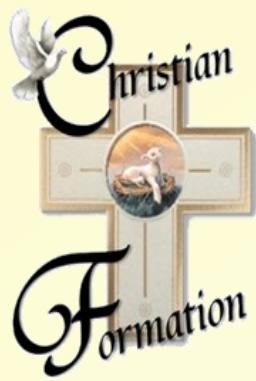
VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka

amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

April 25, 2021



SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) for information about preparation and forms to fill out.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Por favor contacte a [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) para mas información sobre la preparación y formas.



CHRISTIAN FORMATION NEWS(4/25/2021). **Families continue working on Unit 6 "Sacraments" for those with the book Alive in Christ and on Unit 4 "Christian Prayer" for the book Faith Fusion.** We continue to celebrate the Easter season; 50 days of joyful celebration of the Lord's resurrection from the dead and his sending forth of the Holy Spirit; **make sure you do the lesson about Easter season in the Alive in Christ book and read about the Easter season on pages 435-437 in Faith Fusion book.** Families remember also to use the

Mass Transit Cards every Sunday as a way to prepare BEFORE the Mass and to reflect as a family AFTER the Mass (<http://products.pastoral.center/pg/pg120/1/download-xy6t/index.html>). **You can go to <https://osvcurriculum.com/faithathome> to see all that the Alive in Christ program offers. Check regularly your email!**

If you have any questions send it to **Maria Morales at maria@stgerardroanokeva.org** Thank you.

The next session by Zoom is THIS Wednesday, April 28, 2021 at 7:00 PM.



La próxima sesión de RCA es por Zoom ESTE miércoles 21 de abril, 2021 a las 7:00 PM.

Oremos por nuestros catecúmenos / Let us pray for our catechumens: Anthony Javier Baires, Sofia Butler, Ashley Lopez Chun, Dafney Menza del Cid, Catherine Romero Reyes, Henry Vasquez-Mayorga, and Emily Vasquez-Mayorga. And pray for those still discerning their call: Fadia Escobar, Estela Escobar.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. Familias continúen trabajando con sus hijos en la Unidad 6 "Sacramentos" para los que tienen el libro Vivos en Cristo y la Unidad 4 "Oración Cristiana" en el libro Fusión en la Fe.

Seguimos celebrando la Pascua; 50 días de celebración gozosa de la Resurrección del Señor de entre los muertos y su envío del Espíritu Santo; asegúrese de hacer la lección sobre la temporada de Pascua en el libro Vivos en Cristo y lea acerca de la temporada de Pascua en las páginas 434-436 en el libro Fusión en la Fe. Familias no olviden utilizar las Tarjetas de Estudio de la Misa ANTES para prepararse para la Misa y DESPUÉS para reflexionar en familia sobre las lecturas de la misa (<http://products.pastoral.center/pg/pg120s/1/download-d3dw/index.html>). Vayan aquí: <https://osvcurriculum.com/faithathome> para ver todo lo que el programa Vivos en Cristo ofrece. ¡Chequee regularmente su correo electrónico!



Si tienen alguna pregunta envíe un email a **María Morales a maria@stgerardroanokeva.org** ¡Gracias!

CONGRATULATIONS/¡FELICITACIONES! a **Oscar Javier Ramos Vásquez** que hoy completó su iniciación cristiana recibiendo los sacramentos de la Confirmación y la Eucaristía.



FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNIÓN

PREPARATION FOR THE CHILDREN/youth. In the next few weeks our children and youth will be receiving their First Communion; let us pray that our candidates will be ready in their minds and hearts to receive Jesus in the Eucharist:

PREPARACIÓN DE PRIMERA COMUNIÓN PARA LOS NIÑOS Y JÓVENES. En las próximas semanas nuestros niños y jóvenes estarán recibiendo su Primera Comunión; oremos para que nuestros candidatos estén listos de mente y corazón para recibir a Jesús en la Eucaristía:

John Matthew Casimiro-Ascencio, Mariana Lizeth De la Cruz Pedroza, Dayana Gomez Molar, Larry Martinez Puente, Luis Daniel Muniz Juarez, Bruce Pablo Reyna Sifuentes, Gael Jaziel Alcalá-Salazar, Yahir Salvador Rendon Frias, Angely Sofia Romero Reyes, Sophia Sifuentes Reyna, Giovanni de Jesus Anselmo Peña, Brandy Liseth Rodriguez, Giselle Sifuentes Puente, Abigail Silva Garcia, Juan Diego Tapia Arpi, Israel Jesus Espinosa Amador, Sara Abigail Yanez Velasquez, Vanessa Milla Milla, Daniela Dominguez Jimenez, Yahir Dominguez Jimenez, Aylen Oliveros, Aldo Oliveros, Irvin Peña Cortes, Ciro Anthony Espinosa Amador, Tania Espinosa Amador, Denis Isaac Perez Rodriguez.

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 3 pm to 4:45 pm and or by appointment. Also, before and after each Mass.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 3 pm a 4:45 pm o con cita. También antes o después de cada Misa.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales**.

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

On this Good Shepherd Sunday we celebrate the World Day of Prayer for Vocations. Pray for holy vocations to the priesthood, diaconate, and consecrated life, especially for our diocese, that God will raise up good shepherds in our midst. If you are considering such a vocation, Call Father Brian W. Capuano at (804) 359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org. En este Domingo del Buen Pastor celebramos la Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones. Recemos por santas vocaciones al sacerdocio, especialmente para nuestra diócesis, que Dios fomente buenos pastores en nuestro medio. Si estas considerando tal vocación, llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.